

Overview of the product

- | | |
|--|-----------------------------|
| 1. Power on/off | 6. Charger connector |
| 2. Loudspeaker | 7. Call button |
| 3. Indicator Lights
Status indication with lights | 8. End call button |
| 4. Volume Down button
Decreases the volume | 9. Microphone |
| 5. Volume up button
Increases the volume | 10. Mute/voice dial button |

Getting Started

Safety

- Always concentrate on traffic safety while driving and obey the law.
- The Iqua Vizor is not a toy. Keep it away from small children since it contains small parts that may pose a choking hazard.

Car installation

You can attach your Vizor to the sunvisor of your car with the sunvisor clip as shown in Fig. a. Make sure that the product is not in the operating area of any side impact airbags or any of the other safety or operating equipment in your car. In addition, check that the product is securely fastened and does not interfere with you being able to operate the vehicle.

Charging the battery

Before using Iqua Vizor, you must charge it for approximately 6 hours. Always use the charger that comes in the sales package.

1. Connect the charger cable to Vizor.
2. Plug the car charger into the cigarette lighter in your car. The light will turn on.
3. The light will turn off once the battery is fully charged.

Vizor indicates that its battery is low with a warning sound and a flashing light.

Switching on and off

To switch on Vizor:

- Press and hold the button until the all the lights go on and you can hear a sound. The button lights stay on for some time.
- To switch off Vizor, press and hold the button until the lights go off and you can hear a sound.

If the Vizor is switched on but without any Bluetooth connection, the Vizor will shut down after some time.

Pairing the Vizor and a mobile phone

Pairing is the process of linking your handsfree to a Bluetooth-enabled mobile phone*. Once this process is over, you will be able to use the Vizor with the mobile phone you have paired it to. If you want to use the Vizor with another mobile phone, you must repeat the pairing process again. Even though the Vizor can be paired with up to 8 compatible phones, it can only be connected to one phone at a time.

* For the latest compatibility information please visit www.iqua.com.

1. When power is off, press and hold down the button until you hear a sound and the light starts flashing.
2. Release the button. The Vizor is now in pairing mode and is waiting for your mobile phone to contact it.
3. Complete the pairing with your mobile phone. Please refer to your mobile phone's manual for details on how to search and pair. Once the mobile phone has found the handsfree device, the phone will show Iqua Vizor on its display. In order to pair with the phone, enter the PIN code of the Vizor, which is 0000.
4. After pairing, the Vizor will automatically connect to your mobile phone. Once they have been successfully paired and connected, you will hear a sound and the light will stay on.

Reconnecting the paired Vizor to a phone

To reconnect the Vizor to the last phone used, simply switch on the Vizor and it will automatically connect to the phone.

Disconnecting the Vizor from a phone

Easiest way to disconnect Vizor and your phone is simply to switch off the Vizor.

Call Functions

Answer a call

When there is an incoming call, you will hear the ringing tone through the Vizor speakers. To answer a call, just press the button briefly.

End a call

To end an active call, press the button briefly.

Reject a call

When you receive an incoming call that you do not want to answer, simply press the button briefly. You will hear a sound when the call is rejected.

Redialling the last number dialed

To place a call to the last number dialed, press the button briefly. You will hear a sound when the call is in progress.

Using Fast call function

To save your favourite number: When there is an incoming call which number you want to save, press and hold button to save the number and answer to the call. Dialling the fast call: To make a call to the saved number, press and hold the button to dial the saved number.

Adjusting volume

Adjust the volume by pressing the and buttons respectively.

Voice dialling (when supported by the phone)

To activate the voice dialling feature of your phone, press the button briefly. Please refer to your phone's user guide for additional details. For optimal performance, connect your phone to the Vizor before recording voice tags. Please note some phone models do not support voice dialling.

Product specifications

Model	PHF-602
Size	136x 94 x 22 mm
Weight	160 g
Talktime	Up to 20 hours
Standby time	Up to 500 hours
Charging time	Within 6 hours
Battery type	Rechargeable battery with miniUSB connector
Bluetooth Standard	Bluetooth 2.0
Supported BT profiles	Handsfree 1.5 and Headset 1.1
Paired devices	Up to 8, one at a time
Operating Distance	10 meters
Operating temperature range	-20°C to 70 °C

Sales package contents

- a. Handsfree
- b. Sunvisor clip
- c. Car charger
- d. User guide

Muting an active call

You can mute Vizor during an ongoing call by pressing the button briefly. The light is now flashing. You can unmute the call by pressing any button briefly.

Call Waiting

If a new call comes in during another call you want to answer, you can hold the current call and answer to incoming call by pressing the button briefly. You will hear a sound when the new call is answered. When you want to end the new call and switch back to the first call press button briefly.

Erase paired devices

The Vizor can be paired with up to 8 Bluetooth devices. If you want to pair it with more devices, you need to erase the paired device information. When power on, press and hold button until you can hear a sound. After this, the handsfree will enter into standby mode.

Light indication summary

The Vizor's LED lights can be either blue or yellow and are usually accompanied by a sound signal.

The different signals indicate:

- Power on, no Bluetooth-connection – when you turn power on, all the button lights turn on for some time
- Bluetooth connection active – Bluetooth light on continuously
- Pairing mode – Bluetooth light flashing
- Low battery – Battery light flashing
- Battery is charging – Battery light on continuously

Power Management

This product is powered by a built-in rechargeable battery which can not be changed. Do not attempt to replace the battery. Rechargeable battery can be charged and discharged hundreds of times, but it will eventually wear out. After a period of time that will vary depending on the use and usage conditions you may find that the built-in battery will power your product for only a couple of hours requiring you to charge more frequently. Do charge your device only with the charger provided in the sales package. Unplug the charger when not in use. Do not leave the device connected to the charger for longer period than needed, since overcharging may shorten the battery lifetime. If left unused a fully charged battery will discharge itself over time.

Temperature extremes may affect the ability of the battery to charge. Always try to keep the device between 15 °C and 25 °C (59 °F and 77 °F). Leaving the device in hot or cold places such as in closed car in summer or winter conditions will reduce the capacity and lifetime of the battery. A device with hot or cold battery may not work for a while even when the battery is fully charged. Battery performance is particularly limited in temperatures well below freezing. Do not charge in humid environment.

Care and Maintenance

- Do not expose the device to liquid, moisture or humidity as it is not waterproof.
- Do not use or store the device in dusty, dirty areas. Its moving parts and electronic components can be damaged.
- Do not store the device in hot areas. High temperatures can shorten the life of electronic devices, damage batteries, and warp or melt certain plastics.
- Do not store the device in cold areas. When the device returns to its normal temperature, moisture can form inside the device and damage electronic circuit boards.
- Do not drop, knock, or shake the device. Rough handling can break internal circuit boards and fine mechanics.
- Do not use harsh chemicals, cleaning solvents, or strong detergents to clean the device.
- Use a soft, clean, dry cloth to clean any lenses.
- Do not expose your device to contact with sharp objects as this will cause scratches and damage.
- Do not stick anything inside the device as this may damage internal components.
- Do not dismantle the device or the charger as they do not contain serviceable parts and taking apart the device may expose you to dangerous voltages or other hazards



Act according to your local rules and do not dispose of this product as part of your normal household waste. Follow the applicable separate collection system for electrical and electronic products.

How to get service for my IQUA Product?

If you believe that you are entitled to a repair or replacement of your IQUA product based on your statutory rights under the applicable national laws relating to the sale of consumer products or warranty given by the retailer who has sold the IQUA Product to you, please contact your retailer.

DECLARATION OF CONFORMITY

We, Iqua Ltd., declare under our sole responsibility, that the product, PHF-602, conforms with the provisions of the following Council Directive: 1999/5/EC. A copy of the Declaration of Conformity can be found at http://www.iqua.com/declaration_of_conformity.

Iqua Vizor

Bluetooth kannettava handsfree PHF-602

Käyttöopas

Tuotteen yleisesitys

1. Virran kytkeminen ja katkaisu
2. Kaiutin
3. Merkkivalot
 - Toimintatilan osoitus merkkivaloilla
4. Äänenvoimakkuuden heikennysnäppäin
 - Heikentää äänenvoimakkuutta
5. Äänenvoimakkuuden vahvistusnäppäin
 - Vahvistaa äänenvoimakkuutta
6. Latausliitäntä
7. Soitto näppäin
8. Soiton lopetusnäppäin
9. Mikrofoni
10. Mykistys/äänivalintanäppäin

Myyntipakkauksen sisältö

- a. Handsfree
- b. Häikäisysuoja klemmari
- c. Autolaturi
- d. Käyttöohje

Aloitus ja aktivointi

Turvallisuudesta

- Noudata aina ajaessasi liikenneturvallisuutta ja lakia.
- Iqua Vizor ei ole lelu. Pidä se pois pienten lasten ulottuvilta koska se sisältää pieniä osia jotka voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran.

Asennus autoon

Voit liittää Vizor laitteen autosi häikäisysuojaan häikäisysuoja klemmarilla kuten kuvassa (a) osoitetaan. Pidä huolta siitä, että laite ei ole sivuturvavyöryjen tai muiden käyttö- ja turvallisuuslaitteiden operaatioalueella. Lisäksi tarkista vielä että olet kiinnittänyt laitteen tukevasti ja laite ei häiritse ajotoimenpiteitä.

Akun lataus

Ennen kuin käytät Iqua Vizoria ensimmäistä kertaa, sinun tulee ladata sitä noin 6 tuntia. Käytä aina myyntipakkauksen mukana toimitettua laturia.

1. Kytke laturin johto Vizoriin.
 2. Kytke autolaturi auton tupakansytyttimeen. Merkkivalo syttyy.
 3. Merkkivalo sammuu kun akku on täysin ladattu.
- Akun ollessa lähes tyhjä Vizor ilmoittaa siitä varoitussäänellä ja välkkyvällä merkkivalolla.

Virran kytkeminen ja katkaisu

Vizorin virran kytkentä:

- Pidä napainta painettuna kunnes kaikki merkkivalot syttyvät ja kuulet merkkiäänän.
- Näppäinten merkkivalot pysyvät päällä jonkun aikaa.
- Kun haluat katkaista Vizorin virran, pidä napainta painettuna kunnes merkkivalot sammuvat ja kuulet merkkiäänän.

Jos Vizorissa on virta kytkettyä mutta ilman mitään Bluetooth yhteyttä, Vizor sammuu hetken kuluttua.

Pariliitoksen tekeminen Vizorin ja matkapuhelimen kanssa

Pariliitoksen muodostaminen tapahtuu liittämällä handsfree Bluetooth yhteensopivan matkapuhelimen kanssa*. Kun liittämisen on tehty, voit käyttää Vizoria pariliitetyin puhelimen kanssa. Halutessasi käyttää Vizoria jonkin muun matkapuhelimen kanssa, on tämä pariliitos tehtävä uudelleen. Vaikka Vizor voidaan pariliittää jopa 8 yhteensopivaan puhelimeen, voit käyttää sitä vain yhden puhelimen kanssa kerrallaan.

* Uusimmat yhteensopivuustiedot löytyvät osoitteesta www.iqua.com.

1. Kun virta on katkaistu, pidä napainta painettuna kunnes kuulet merkkiäänän ja merkkivalo alkaa välkymään.
2. Vapauta napainta. Vizor on nyt pariliitostilassa odottaen matkapuhelimesi kontaktia.
3. Suorita pariliitos loppuun matkapuhelimesi kanssa. Katso matkapuhelimesi käyttöoppaasta neuvot ja asetaan puhelimesi etsintä ja pariliitos. Kun matkapuhelin on löytänyt handsfree laitteen, puhelimen näyttöön ilmaantuu Iqua Vizor. Pariliitoksen aktivoimiseksi puhelimen kanssa, anna Vizorin salasana, mikä on 0000.
4. Pariliitoksen jälkeen Vizor automaattisesti muodostaa yhteyden matkapuhelimesi kanssa. Kun pariliitos ja yhteydenmuodostuminen ovat onnistuneet, kuulet merkkiäänän ja merkkivalo pysyy päällä.

Pariliitetyn Vizorin jälleenytkentä puhelimeen

Voit yhdistää Vizorin viimeksi käytettyyn puhelimeen kytkemällä Vizoriin virran, jolloin se automaattisesti muodostaa yhteyden puhelimen kanssa.

Vizorin ja puhelimen välisen yhteyden katkaiseminen

Helpoin tapa katkaista Vizorin ja puhelimesi välinen yhteys on katkaista Vizorin virta.

Puhelutoiminnot

Puheluun vastaaminen

Puhelun saapuessa kuulet soittoaänän Vizor kaiuttimista. Voit vastata puhelun painamalla napainta nopeasti.

Puhelun lopettaminen

Lopeta käynnissä oleva puhelu painamalla napainta nopeasti.

Puhelun hylkääminen

Kun et halua vastata puhelunuun, hylkää se painamalla napainta nopeasti. Kuulet äänimerkin kun puhelu on hylätty.

Viimeisen numeron uudelleen valinta

Kun haluat soittaa viimeiseen numeroon, paina napainta nopeasti. Kuulet äänimerkin soiton tapahtuessa.

Pikavalinta toiminnot

Tallentaaksesi suosikkinumero: Kun vastaanotat puhelun jonka numeron haluat tallentaa, pidä napainta painettuna tallentaaksesi numeron ja vastataksesi puhelun.

Pikavalinta soitto: Kun haluat soittaa tallentamaasi numeroon, pidä napainta painettuna soittaaksesi tallennettuun numeroon.

Äänenvoimakkuuden säätö

Säädä äänenvoimakkuutta painamalla napainta haluamaasi suuntaan.

Äänivalinta (mikäli puhelimesi tukee tätä ominaisuutta)

Aktivoidaksesi äänivalinnan, paina napainta nopeasti. Lisätietoja matkapuhelimesi käyttöoppaasta. Saadaksesi parhaimman tuloksen, kytke puhelimesi Vizoriin ennenkuin äänität äänikomennon. Huomioi etteivät kaikki puhelinmallit tue äänivalintaa.

Puhelun mykistäminen

Voit mykistää Vizorin puhelun aikana painamalla napainta nopeasti. Merkkivalo välkky. Voit poistaa puhelun mykistykseen painamalla mitä tahansa napainta nopeasti.

Odottava puhelu

Halutessasi vastaanottaa uuden puhelun vanhan puhelun ollessa vielä meneillään, voit pistää vanhan puhelun odotukseen ja vastata uuteen puhelunuun painamalla napainta nopeasti. Kuulet äänimerkin kun vastaanotat uuden puhelun. Kun haluat

lopettaa uuden puhelun ja jatkaa aikaisempaa puhelua, paina napainta nopeasti.

Pariliitoksen poisto laitteista

Vizor voidaan pariliittää jopa 8 Bluetooth laitteen kanssa. Jos haluat lisätä uusia pariliitostaitteita, sinun täytyy ensin poistaa pariliitostaitteet. Virran ollessa kytkettyä, pidä napainta painettuna kunnes kuulet äänimerkin. Tämän jälkeen handsfree menee valmiustilaan.

Merkkivalojen yhteenveto

Vizorin LED merkkivalot ovat joko sinisiä tai keltaisia. Tavallisesti merkkivaloa säästää äänimerkki.

Erilaiset signaalit ilmoittavat:

- Virta kytkettyä, ei Bluetooth-yhteyttä – kun kytket virran päälle, kaikki näppäinvalot syttyvät hetkeksi
- Bluetooth yhteys aktiivinen – Bluetooth merkkivalo on päällä jatkuvasti
- Pariliitostila – Bluetooth merkkivalo välkky
- Akun teho loppumassa – Akun merkkivalo välkky
- Akku latautuu – Akun merkkivalo päällä jatkuvasti

Virranhallinta

Tämä tuote saa virtansa sisäanrakennetusta akusta, jota ei voi vaihtaa. Älä yritä vaihtaa akkua. Uudelleen ladattavan akun voi ladata ja purkaa satoja kertoja, mutta jossakin vaiheessa se kuluu loppuun. Saatat huomata jossain vaiheessa, että akkusi teho riittää ainoastaan muutaman tunnin käyttöön ja joudut lataamaan sitä aina useammin. Tämä riippuu käytöstä ja olosuhteista.

Lataa laitetta ainoastaan myyntipakkauksessa toimitetulla laturilla. Irrota laturi pistorasiasta ja laitteesta kun sitä ei käytetä. Älä jätä laitetta laturiin kytkettyä tarvittua pitemmäksi aikaa, koska ylläpitäminen voi lyhentää sen käyttöikää.

Jos täyteen ladattua akkua ei käytetä, lataus purkautuu itsestään ajan myötä. Äärinmaiset lämpötilat voivat vaikuttaa akun latauskykyyn. Säilytä laite mahdollisuuksien mukaan 15-25°C lämpötilassa (59-77°F). Laitteen säilyttäminen kylmässä tai kuumassa paikassa, kuten autossa kesällä tai talvella vaikuttaa haitallisesti akun tehoon. Laite, jonka akkua on säilytetty kylmässä tai kuumassa, ei ehkä tilapäisesti toimi, vaikka akku olisikin täyteen ladattu. Akun teho saattaa olla erityisen heikko erittäin kylmässä lämpötilassa. Älä lataa akkua kosteissa olosuhteissa.

Oikea käsittely ja huolto

- Älä altista laitetta nesteille tai kosteudelle koska laite ei ole vedenpitävä.
- Älä käytä tai säilytä laitetta pölyisessä tai liikkeessä tilassa. Sen liikkuvat osat ja elektroniikka komponentit saattavat vaurioitua.
- Älä säilytä laitetta kuumassa tilassa. Korkea lämpötila voi lyhentää sähkölaitteen ikää, vahingoittaa akkua ja tavuttaa tai sulattaa tiettyjä osia.
- Älä säilytä laitetta kylmässä tilassa. Kun laitteen lämpötila palautuu normaaliin, sen sisälle voi muodostua kosteutta, joka saattaa vahingoittaa sähköpiirilevyjä.
- Älä pudota, kolhi tai ravista laitetta. Kovakourainen käsittely voi vahingoittaa sisällä olevia piirilevyjä ja hienomekaanisia osia.
- Älä käytä vahvoja kemikaaleja, liuottimia tai puhdistusaineita laitteen puhdistukseen.
- Käytä pehmeää, puhdasta ja kuivaa kangasta mahdollisten linssiin puhdistukseen.
- Varmista, ettei laite joudu kosketuksiin terävien esineiden kanssa, sillä ne voivat naarmuttaa ja vaurioittaa laitetta.
- Älä työnnä mitään laitteen sisälle sillä sen sisäosat voivat vaurioitua.
- Älä yritä avata laitetta ja laturia, koska ne eivät sisällä huollettavia osia ja koska niiden purkamisen voi aiheuttaa sähköiskun tai muun vaaran.



Toimi paikallisissa säädöksissä noudattaen aläkä heitä tuotetta tavallisen kotitalousjätteen sekaan. Noudata soveltuvaa elektronisten laitteiden ja sähkölaitteiden erillistä laitteutajajärjestelmää.

IQUA-tuotteen huolto- ja takuupalvelut

Jos arvelit, että olet kulutushyödykkeiden myyntiin sovellettavien kansallisten lakien takamien lakisäätöjen oikeuksiasi tai IQUA-tuotteen myynten vähittäismyyjän myöntämän takuun perusteella oikeutettu saamaan IQUA-tuotteesi korjattua tai vaihdettua, ota yhteys kyseiseen vähittäismyyjään.

VAATIMUSTENMUKAISUUSILMOITUS

Iqua Ltd., ilmoittaa vastaavansa siitä, että tuote PHF-602 noudattaa seuraavan Euroopan Neuvoston direktiivin määräyksiä: 1999/5/EC. Vaatimustenmukaisuusilmoituksesta on kopio osoitteesta: http://www.iqua.com/declaration_of_conformity

Copyright © 2007 Iqua Ltd

Iqua Vizor

Bluetooth portabel handsfree PHF-602

Användarmanual

Överblick av produkten

1. Power av/på
2. Högtalare
3. Indikatorljus
 - Statusindikator med belysning
4. Volymjustering ner
 - Säker volymen
5. Volymjusterings upp
 - Höjer volymen
6. Anslutning för laddaren
7. Ring knappen
8. Avsluta samtal knappen
9. Mikrofon
10. Tyst/röstsuppringning knappen

Förpackningens innehåll

- a. Handsfree
- b. Solskyddshållare
- c. Billaddare
- d. Användarmanual

Komma igång

Säkerhet

- Var alltid noga med trafiksäkerheten då du kör bil och följ alltid gällande lagar och restriktioner.
- Din Iqua Vizor är ingen leksak. Håll den borta från små barn då små delar som kan innebära risk för kvävning finns med.

Installation i bilen

Du kan fästa din Vizor vid solskyddet i din bil med hjälp av solskyddshållaren på det sätt som visas i figur A. Se till så att produkten inte installeras så att de kommer i kontakt med krockkuddarna om dessa aktiveras eller på annat sätt stör eller kan utsättas för säkerhetsutrustningen i din bil. Utöver detta är det viktigt att du ser till så att produkten är ordentligt fäst och inte på något sätt stör framförslin i din bil.

Ladda batteriet

Innan du använder Iqua Vizor måste du ladda batteriet i cirka sex timmar. Använd alltid laddaren som medfølger i forpackningen.

1. Anslut laddarens kabel til din Vizor.
2. Sätt in bil laddaren i uttaget for cigarettändare i din bil. ⏻ ljust kommer nu att slås på.

Vizor indikerer att batterinivå är låg med ett varningslys samt blinkande ⏻ lys.

Slå av och på din Vizor

For å slå på Vizor:

- Trykk og håll nere ⏻ knappen tills alla lys börjar lysa och du kan höra en signal.
- Ljussignalerna kommer att vara lysa en liten stund.
- For å slå av Vizor, trykk og håll nere ⏻ knappen tills alla lys slocknar och du kan höra ett signalljud.

Om Vizor är påslagen men inte har en Bluetooth anslutning kommer den att slå av sig självt automatiskt efter en stund.

Para ihop din Vizor med en mobiltelefon

Parng er en process som länkar samma din handsfree med en Bluetooth kompatibel mobiltelefon*. Då parningen är fullbordad kommer du att kunna använda din Vizor med den ihoplänkade mobiltelefonen. Om du vill använda din Vizor med en annan mobiltelefon måste du göra om parningsprosessen en gång till. Vizor kan vara parad till upp til åtta mobiltelefoner samtidig men den kan bara vara aktivt sammanlänkad med en telefon åt gången.

* For senaste informationen rörande kompatibilitet vänd dig til vår hemsida www.iqua.com.

1. Då Vizor är avslagen, trykk og håll nere ⏻ knappen tills dess du hör ett ljud och ⏻ ljust börjar blinka.
2. Släpp upp ⏻ knappen. Din Vizor är nu i parnings läge och väntar på att en mobiltelefon ska kontakta den.
3. Fullborda parningen med din mobiltelefon. Läs i manualen til din mobiltelefon for mer information om hur du söker och parer ihop telefonen med en extern enhet. Då din mobiltelefon har hittat handsfree enheten kommer den att visa Iqua Vizor på displayen. For å para med telefonen måste du skriva in lösenordet for din Vizor. Den forprogrammerade koden är 0000.
4. Efter ihopparring kommer Vizor att automatiskt kontakta din mobiltelefon. Då parningen är fullbordad och enheterna sammankopplade kommer du höra ett ljud och ⏻ ljust kommer att lysa kontinuerligt.

Återansluta Vizor til en mobiltelefon

For å återansluta Vizor til den senast anslutna telefonen räcker det att slå på Vizor. Den kommer då automatiskt att ansluta til mobiltelefonen.

Frånsluta Vizor från en telefon

Det enklaste sättet att frånsluta Vizor från din telefon är att slå av Vizor.

Ringfunksjoner

Svara på inkommande samtal

Då någon ringer dig kommer du höra ringtonen genom Vizors högtalare. For å besvara samtalet behöver du bara trycka lätt på ⏻ knappen.

Avsluta ett samtal

For å avsluta ett samtal, trykk lätt på ⏻ knappen.

Trykk bort ett samtal

Då du får ett samtal som du inte vill besvara, trykk då lätt på ⏻ knappen så kopplas det bort. Du kommer höra ett ljud då samtalet kopplas bort.

Ringa upp senast uppringda nummer

For å ringa upp senast uppringda nummer, trykk lätt på ⏻ knappen. Du kommer höra ett ljud då uppringningen påbörjas.

Använd snabbuppringning

For å spara dina favoritnummer: Då du får ett samtal som du vill spara for snabbuppringning, trykk og håll nere ⏻ knappen for å spara numret och svara på samtalet.

Använda snabbuppringning: For å ringa upp ett sparad nummer, trykk og håll nere ⏻ knappen for å ringa upp det sparade numret.

Justera volymen

Justera volymen genom att trycka på + och - knapparna respektive.

Röstuppringning (om detta stöds av din telefon)

For å aktivera röstuppringningsfunksjonen i din telefon, trykk lätt på ⏻ knappen. Vänligen se manualen til din mobiltelefon for ytterligare detaljer. For bästa prestanda bör du sammanlänka telefonen med din Vizor innan du spelar in ditt röstmemo. Notera att inte alla telefonmodeller stöder röstuppringning.

Slå av ljustet for aktivt samtal

Du kan slå av ljustet på Vizor vid ett aktivt samtal genom att trycka lätt på ⏻ knappen. ⏻ ljust kommer nu att blinka. Du kan slå på ljustet igen genom att trycka lätt på vilken knapp som helst.

Samtal väntar

Om ett nytt samtal inkommer samtidigt som du talar med någon annan men ändå vill besvara det nya samtalet kan du ställa det aktiva samtalet i kö och svara på det nya samtalet genom att trycka lätt på ⏻ knappen. Du kommer att höra ett ljud då det nya samtalet besvaras. Du då vill avsluta det nya samtalet och återgå til det gamla ska du trycka lätt på ⏻ knappen.

Radera parade enheter

Vizor kan paras ihop med upp til åtta Bluetooth enheter. Om du vill para den med ytterligare enheter måste du radera de tidigare sammanparningarna. Då Vizor är påslaget, trykk og håll nere ⏻ knappen tills du hör ett ljud. Efter detta kommer din handsfree att gå til standby läge.

Ljusindikatorer sammanställning

Din Vizor har LED lampor som kan lysa i blått eller gult vilket ofta återföljs av någon slags ljussignal.

De olika signalerna indikerar:

- Power på, ingen Bluetooth anslutning – då du slår på din Vizor kommer alla lys att slås på en kort stund
- Bluetooth anslutning aktiv – Bluetooth ljust lys kontinuerligt
- Parningsläge – Bluetooth lampen blinkar
- Låg batterinivå – Batterilampen blinkar
- Batteriet laddas – Batterilampen lys kontinuerligt

Ström til ditt headset

Den här produkten får ström av ett inbyggt uppladdningsbart batteri som inte kan bytas ut. Försk inte att ersätta batteriet. Uppladdningsbara batterier kan laddas upp och användas hundratals gånger med til slut kommer de att bli for utslitna. Efter en tidsperiod vars längd beror på i vilka förhållanden du använder ditt headset kommer du kanske att finna att det inbyggda batteriet enbart klarar av att ladda upp ditt headset for några timmars användning och att du måste ladda upp batteriet oftare. Ladda bara upp ditt headset med den laddare som medföljde i forpackningen. Koppla från laddaren från vägguttaget då den inte används. Låt inte ditt headset vara anslutet til laddaren längre än nödvändigt då överladdning av batteriet kan förkorta dess livstid. Om det uppladdningsbara batteriet inte används på länge kommer det att ladda ur sig självt över tid.

Extrema temperaturer kan påverka hur väl uppladdningen fungerar. Försk att alltid ha laddaren och ditt headset i temperaturer mellan 15 °C och 25 °C (59 °F och 77 °F).

Lämnar du enheten i en het eller kall plats så som i en tillstängd bil under sommaren eller i vinterförhållanden kommer detta att förkorta batteriets livslängd. Då enheten utsätts for extrem värme eller kyla är det inte säkert att den fungerar även om batteriet är fulladdat. Batteriets prestanda påverkas särskilt mycket i temperaturer under fryspunkten. Ladda inte batteriet då luftfuktigheten är mycket hög.

Hantering och underhåll

- Utsätt inte enheten for vätska, fukt eller hög luftfuktighet då den inte är väntad.
- Använd inte enheten i dammiga och smutsiga miljöer. Dess rörliga delar och elektroniska komponenter kan skadas.
- Förvara inte enheten på varma platser. Höga temperaturer kan förkorta livstiden på alla elektroniska apparater, skada batterierna och smälta eller snedvrída vissa plaster.
- Förvara inte enheten på kalla platser. Då enheten återförs til normal temperatur kan fukt bildas på insidan av enheten och skada de elektroniska krets korten.
- Tappa inte enheten, och var försiktig så att den inte utsätts for stötar eller skakas. Oförsiktig hantering kan skada enhetens interna krets kort och finmekanik.
- Använd inte starka kemikalier, rengöringsmedel eller liknande for å rengöra enheten.
- Använd en mjuk, ren och torr trasa for å rengöra eventuella linser.
- Låt inte din enhet komma i kontakt med och skrapas av skarpa objekt.
- För aldrig in något i enheten då detta kan skada dess interna komponenter.
- Plocka aldrig isär enheten eller laddaren då dessa inte innehåller några som helst delar som kräver underhåll. Samtidigt utsätter du dig for fara for hög spänning om du gör detta.



Följ alla lagar och lokala bestämmelser då du lämnar din enhet til återvinning. Behandla inte denna produkt som vanligt hushållsavfall. Vänd dig istället til en station for hantering av elektroniskt och elektriskt avfall.

Hur reparerer jag min IQUA produkt om den tagit skaka?

Om du tror att du är berättigad til reparationer eller utbyte til en ny IQUA enhet baserat på den garanti du fick då du köpte produkten eller baserat på gällande konsumentlagstiftning ska du vända dig til den plats där du köpte IQUA produkten.

DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi, Iqua Ltd., deklarerer under fullt ansvar att denna produkt, PHF-602, överensstämmer med föreskrifterna i följande direktiv: 1999/5/EC. En kopia på deklARATIONEN kan hittas på vår hemsida: http://www.iqua.com/declaration_of_conformity

Copyright © 2007 Iqua Ltd

Iqua Vizor

Bluetooth bärbar håndfri PHF-602

Bruksanvisning

Översikt over produktet

1. ⏻ Ström på/av
2. Högtalare
3. Indikatorlys
Statusvisning med lys
4. ⏻ Volum ned knapp
Senker lydstyrken
5. + Volum opp knapp
Øker lydstyrken
6. Laderkontakt
7. ⏻ Oppkallsknapp
8. ⏻ Avslutt samtale knapp
9. Mikrofon
10. ⏻ Dempe/stemmeoppkalls knapp

Salgspakken inneholder

- a. Håndfri
- b. Solskjerm klips
- c. Billader
- d. Bruksanvisning

Kom i gang:

Sikkerhet

- Hold alltid konsentrasjonen på trafikken når du kjører og adlyd lover og regler.
- Iqua Vizor er ikke noe leketøy. Hold den vekk fra små barn, da den har små deler som kan innebære en kvellingsfare.

Bilinallasjon

Du kan feste din Vizor til bilens solskjerm med solskjerm klipset som vist i Fig.a. Pass på at enheten ikke blir plassert i operasjonsområdet for sidekollisjons kollisjonspute eller andre sikkerhets eller betjeningsenheter i bilen. Sjekk også at produktet er ordentlig festet og ikke forstyrrer din normale betjening av bilen.

Opplading av batteriet

For å tar Iqua Vizor i bruk må du lade batteriet i ca. 6 timer. Bruk alltid laderen som følger med i salgspakken.

1. Kobl laderkabelen til Vizor.
 2. Plugg billaderen inn i sigarettlighteren i din bil. ⏻ ljust vil komme på.
 3. ⏻ ljust vil skru seg av når batteriet er fulladet.
- Vizor viser at batteriet har lav spenning med en varsellyd og blinking av ⏻ ljust.

Å skru enheten på og av

Å skru på Vizor:

- Trykk og hold ⏻ knappen inntil alle lys tennes og en lyd høres. Knappelysene blir stående på en liten stund.
- For å skru av Vizor trykkes og holdes ⏻ knappen inntil alle lys er slukket og en lyd høres. Hvis Vizor er skrudd på uten noen Bluetooth forbindelse vil den slå seg av etter en stund.

Parng av Vizor og en mobiltelefon

Med Parng menes prosessen som kobler sammen din håndfrihet med en Bluetooth-kompatibel mobiltelefon*. Når denne prosessen er ferdig er du i stand til å bruke Vizor sammen med den mobiltelefonen du har paret den med. Hvis du vil bruke Vizor sammen med en annen mobiltelefon, må du gjenta denne prosessen. Selv om Vizor kan bli paret med opp til 8 kompatible telefoner, kan den bare være tilkoblet en ad gangen.

* For siste informasjon om kompatibilitet se www.iqua.com.

1. Når strømmen er av, trykk og hold nede ⏻ knappen inntil du hører en lyd og ⏻ ljust starter å blinke.
2. Slipp ⏻ knappen. Vizor er nå i paringsmodus og venter på at din mobiltelefon skal kontakte den.
3. Fullfør paringen med din mobiltelefon. Vennligst se i mobiltelefonens bruksanvisning for detaljer om hvordan søke og pare. Når mobiltelefonen har funnet håndfriheten vil den vise Iqua Vizor på sin skjerm. For å pare enhetene skriv inn PIN koden for Vizor, som er 0000.
4. Etter parng vil Vizor automatisk koble seg til din mobiltelefon. Når de først er blitt vellykket paret og sammenkoblet vil du høre en lyd og ⏻ ljust vil være på.

NO

Tilkoble på nytt den parede Vizor til en telefon

For å koble Vizor til den sist brukte telefon trenger du bare skru på Vizor og den vil automatisk koble seg til telefonen.

Frakoble the Vizor fra en telefon

Den enkleste måten å koble Vizor fra din telefon er å slå av Vizor.

Oppkallsfunksjoner

Svar et oppkall

Når det er et innkommende oppkall vil du høre en ringetone i Vizors høyttalere. For å svare på oppkallet trykkes det lett på knappen.

Avslutt en samtale

For å avslutte en samtale som er i gang, trykk lett på knappen.

Avvis et oppkall

Når du mottar et oppkall, men ikke ønsker å svare på det, trykker du bare lett på knappen. Du hører en lyd når oppkallet blir avvist.

Ring på nytt sist ringte nummer

For å ringe på nytt til siste nummer som ble ringt opp trykkes det lett på knappen. Du vil høre en lyd når oppringningen er i gang.

Bruk av raskt oppkall funksjon

Å lagre dine favorittnummer: Når det er et inngående oppkall med nummer du ønsker å lagre trykkes og holdes knappen for å lagre nummeret og svare på oppkallet. Ringing med raskt oppkall: For å kalle opp det lagrede nummeret, trykkes og holdes knappen for å ringe det.

Justering av lydstyrken

Juster volumet ved å trykke enten eller knappen.

Stemmeoppkall (når det er støttet av telefonen)

For å aktivere stemmeoppkall funksjonen på din telefon trykkes det lett på knappen. Vennligst se i telefonens bruksanvisning etter flere detaljer. For optimal utførelse, kobl din telefon til Vizor før innstilling av stemmemerker. Vennligst legg merke til på at noen telefonmodeller ikke støtter stemmeoppkall.

Demping av samtale i gang

Du kan slå av lyden i Vizor under en pågående samtale ved å trykke lett på knappen. lyset vil nå blinke. Du kan sette på lyden igjen ved å trykke lett på en hvilken som helst knapp.

Samtale venter

Hvis det kommer et nytt oppkall, som du ønsker å svare på, mens du er inne i en samtale, kan du sette samtalen som er i gang på hold og svare på det innkommende oppkallet ved å trykke lett på knappen. Du vil høre en lyd når det nye oppkallet blir besvart. Når du vil avslutte den nye samtalen og gå tilbake til den første trykker du lett på knappen.

Slett parede enheter

Vizor kan bli paret med opp til 8 Bluetooth enheter. Hvis du ønsker å pare den med flere enheter må du slette parede enhet informasjon. Når strømmen er på trykkes og holdes knappen inntil du hører en lyd. Etter det vil håndfri gå til standby stilling.

Oversikt over lysindikasjon

Vizor's LED lys kan enten være blått eller gult og er vanligvis fulgt av et lydsignal.

De forskjellige signalene viser:

- Strøm på, ingen Bluetooth-forbindelse – når du skruv på strømmen, alle knappelysene kommer på for en liten stund.
- Bluetooth forbindelsen er aktiv – Bluetooth lyset er kontinuerlig på.
- Paringsstilling – Bluetooth lyset blinker.
- Lavt batteri – Batterilyset blinker.
- Batteriet lades – Batterilyset er kontinuerlig på.

Driftsskjøtsel

Dette produktet er drevet av et innebygd batteri som kan lades opp, men som ikke kan bli skiftet ut. Ikke prøv å skifte ut batteriet. Oppladbare batterier kan bli ladet og utladet flere hunder ganger, men de vil til slutt bli utslitt. Etter en tid, som vil variere avhengig av bruk og bruksforhold, vil du oppdage at det innebygde batteriet vil drive ditt produkt bare i noen timer og du blir nødt til å lade opp oftere.

Bare bruk laderen som er levert med enheten. Kobl fra laderen når den ikke er i bruk. Ikke la enheten være tilkoblet laderen lenger enn nødvendig, da overlading kan forkorte batteriets levetid.

Hvis enheten ikke brukes, vil et fullt ladet batteri over tid lade seg ut selv.

Ekstrem temperatur kan innvirke på batteriets evne til å bli ladet. Prøv alltid å hold enheten innefor 15 °C og 25 °C (59 °F og 77 °F). Å etterlate enheten i varme eller kalde omgivelser, så som i en lukket bil under sommer eller vinter forhold, vil redusere kapasiteten og levetiden for batteriet. En enhet med et varmt eller kaldt batteri vil for en tid ikke virke, selv om batteriet er fulladet. Batteriets yteevne er spesielt begrenset i temperaturer godt under frysepunktet. Ikke lad opp batteriet i fuktige omgivelser.

Pleie og vedlikehold

- Ikke utsett enheten for væske, damp eller fuktighet. Enheten er ikke vannrett.
- Ikke bruk eller oppbevar enheten på støvete, skitne steder. Dens bevegelige deler og elektroniske komponenter kan bli ødelagt.
- Ikke oppbevar enheten på varme steder. Høy temperatur kan forkorte levetiden for elektroniske apparater, skade batterier og vri eller smelte visse plastiske materialer.
- Ikke oppbevar enheten på kalde steder. Når enheten kommer tilbake til sin normale temperatur kan fuktighet fra innsiden ødelegge elektroniske kretsverk.
- Ikke mist ned, bank eller rist enheten. Røff behandling kan skade interne kretsverk og finmekanikk.
- Ikke bruk sterke kjemikalier, rengjøringsmiddel eller sterke rensedemidler for å gjøre ren enheten.
- Bruk en myk, ren klut for å gjøre rent eventuelle linser.
- Ikke utsett ditt apparat for kontakt med skarpe gjenstander, da dette vil gi skraper og skade.
- Ikke stikk noe inn i enheten, da dette kan skade interne komponenter.
- Ikke demonter enheten eller laderen, da de ikke inneholder deler som lar seg verdlikeholde og åpning av apparatet kan utsette deg for farlige spenninger eller andre fare.

Forhold deg til lokale regler og ikke kast dette produktet som del av det normale husholdningsavfallet. Bruk anvendelige separate innsamlingsystemer for elektriske og elektroniske produkter

Hvordan få service på mitt IQUA produkt?

Hvis du mener at du er berettiget til reparasjon eller utskifting av ditt IQUA produkt, basert på dine lovmessige rettigheter under anvendelige nasjonale lover forbundet med salg av forbrukerutstyr eller garanti gitt av forhandler som solgte dette IQUA Product til deg, vennligs kontakt din forhandler.

ERKLÆRING OM KONFORMITET

Vi, Iqua Ltd., erklærer under vårt udelte ansvar, at produktet, PHF-602, retter seg etter bestemmelsene av følgende Rådsdirektiv: 1999/5/EC. En kopi av Erklæring om Konformitet kan bli funnet på: http://www.iqua.com/declaration_of_conformity

Iqua Vizor

Bærbar og håndfri PHF-602 med Bluetooth

Betjeningsveiledning

Produktoversikt

1. Strøm til/fra
2. Høyttaler
3. Indikatorlamper
Lamper, der viser enheden status
4. Lydstyrke ned
Nedsætter lydstyrken
5. Lydstyrke op
Forøger lydstyrken
6. Stik til oplader
7. Opkald
8. Afslut opkald
9. Mikrofon
10. Lyd fra/stemmeopkald

Salgspakkens indhold

- a. Håndfri enhed
- b. Klips til solskærm
- c. Oplader til bil
- d. Betjeningsvejledning

Sådan kommer du i gang

Sikkerhed

- Vær altid opmærksom, når du færdes i trafikken, og overhold loven.
- Iqua Vizor er ikke legetøj. Hold enheden væk fra mindre børn, da den indeholder smådele, der kan medføre fare for kvælning.

Installation i bil

Du kan fastgøre din Vizor til solskærmen i din bil ved hjælp af klipsen, som det er illustreret i figur a. Kontroller, at produktet ikke er placeret i områder, hvor det kan påvirke funktionen af airbags eller andet sikkerheds- eller betjeningsudstyr i din bil. Kontroller desuden, at produktet er sat sikkert fast og ikke påvirker din evne til at betjene køretøjet.

Udsifting af batteri

Du skal oplade batteriet i Iqua Vizor i seks timer, før enheden benyttes. Anvend altid opladeren, der følger med salgspakken.

1. Forbind opladerkablet til Vizor.
2. Sæt bilopladeren i cigarettænderen i din bil. lampen tændes.
3. lampen slukkes, når batteriet er helt opladet.

Vizor viser med en advarselslyd og en blinkende lampe, at batterier er lavt.

Sådan tændes og slukkes for enheden

Sådan tændes Vizor:

- Tryk på og hold knappen nede, indtil alle lamper tændes, og du kan høre en lyd. Knaplamper forbliver tændt et stykke tid.
- Når du vil slukke for Vizor, skal du trykke på og holde knappen nede, indtil alle lamper slukkes, og du kan høre en lyd.

Hvis Vizor tændes, uden der findes en aktiv Bluetooth-forbindelse, slukkes den automatisk efter et stykke tid.

Sammenkobling af Vizor og en mobiltelefon

Sammenkobling refererer til, hvordan din håndfri enhed sammenkædes med en Bluetooth-mobiltelefon*. Når denne proces er udført, kan du anvende Vizor med den mobiltelefon, du har sammenkædet med. Hvis du bruger Vizor-enheden sammen med en anden mobiltelefon, skal du gentage fremgangsmåden. Vizor kan sammenkobles med op til 8 kompatible telefoner, men kan kun være i forbindelse med én telefon ad gangen.

* Se venligst www.iqua.com for de seneste oplysninger vedrørende kompatibilitet.

1. Tryk på og hold knappen nede, når strømmen er slået fra, indtil du hører en lyd og lampen begynder at blinke.
2. Slip knappen . Vizor er nu klar til sammenkobling og venter på at blive kontaklet af din mobiltelefon.
3. Fuldfør nu sammenkoblingen med din mobiltelefon. Se i betjeningsvejledningen til din mobiltelefon for yderligere oplysninger i forbindelse med søgning efter og sammenkobling af enheder. Når mobiltelefonen har fundet den håndfri enhed, vil telefonen vises teksten Iqua Vizor i sit display. Indtast herefter Vizors PIN-kode: "0000" for at koble sammen med telefonen.
4. Vizor vil automatisk oprette forbindelse til din mobiltelefon, efter sammenkoblingen er udført. Når enhederne er sammenkoblet og forbundet, vil du høre en lyd og lampen forbliver tændt.

Genetablering af Vizor-forbindelse til en sammenkædet telefon

Hvis du vil genetablere forbindelsen mellem Vizor og den sidst anvendte telefon, skal du blot tænde for Vizor, hvorefter den automatisk opretter forbindelse til den pågældende telefon.

Afbrydelse af Vizor-forbindelse til en telefon

En forbindelse mellem Vizor og en telefon afbrydes let ved at slukke for Vizor.

Opkaldsfunktioner

Besvar en opringning

Når du modtager en opringning, vil du høre en ringelyd i Vizors højttalere. Tryk kort på knappen for at besvare en opringning.

Afbrød en opringning

Tryk kort på knappen for at afbryde en aktiv opringning.

Afvis en opringning

Klik kort på knappen , når du modtager en opringning, som du ikke ønsker at besvare. Du vil høre en lyd, når opringningen er afvist.

Opkald til sidst anvendte nummer

Tryk kort på knappen , hvis du vil ringe op til det sidst anvendte nummer. Du vil høre en lyd, når der ringes op.

Brug af funktionen til hurtigt opkald

Sådan gemmes dine favorittal: Når du modtager en opringning og ønsker at gemme det pågældende nummer, skal du trykke på og holde knappen nede for at gemme nummeret og besvare opringningen.

Brug af hurtigt opringning: Hvis du vil ringe op til det gemte nummer, skal du trykke på og holde knappen nede for at ringe op til det gemte nummer.

Justering af lydstyrken

Du kan justere lydstyrken ved hjælp af knapperne og .

Stemmeopkald (når dette understøttes af telefonen)



Hvis du vil aktivere stemmeopkaldsfunktionen på din telefon, skal du trykke kort på knappen . Se venligst i betjeningsvejledningen til din telefon for yderligere oplysninger. Du opnår det bedste resultat, hvis du forbinder din telefon med Vizor, før stemmelydklip optages. Bemærk, at visse telefonmodeller ikke understøtter stemmeopkald.

Slå lyden på en aktiv opringning fra


Du kan slå lyden på Vizor fra under en aktiv opringning ved at trykke kort på knappen . Lampen vil herefter blinke. Du kan slå lyden til igen ved at trykke kort på en

vilkårlig knap.

Sæt et opkald til at vente

Hvis du modtager en ny opringning, som du ønsker at besvare, mens du allerede er i gang med en samtale, kan du trykke kort på knappen , hvilket sætter den aktuelle samtale til at vente og besvarer den nye opringning. Du vil høre en lyd, når den nye opringning bevarer. Tryk kort på knappen , når du ønsker at afbryde den nye opringning og skifte tilbage til den oprindelige.

Sletning af sammenkoblede enheder

Vizor kan sammenkoble med op til 8 kompatible enheder. Hvis du vil koble den sammen med flere enheder, er det nødvendigt, at du sletter sammenkoblingsoplysningerne. Tryk på knappen , når enheden er tændt, indtil du kan høre en lyd. Den håndfrie enhed vil herefter gå i standby-mode.

Lamper og signaler

Vizors LED-lamper kan enten være blå eller gule og ledsages normalt af et lydsignal.

De forskellige signaler indikerer:

- Strøm til, ingen Bluetooth-forbindelse – når du tænder for strømmen, vil alle knaplamper blive tændt et stykke tid
- Bluetooth-forbindelse er aktiv – Bluetooth-lampen lyser konstant
- Sammenkoblingsmode – Bluetooth-lampen blinker
- Lavt batteri – batterilampen blinker
- Batteriet oplades – batterilampen lyser konstant

Strømstyring

Produktet får strøm fra et indbygget genopladeligt batteri, der ikke kan udskiftes. Forsøg ikke at udskifte batteriet. Et genopladeligt batteri kan op- og aflades hundredvis af gang, men vil blive opslidt med tiden. Efter et tidsrum, der vil variere afhængigt af brug og brugsforhold, vil du muligvis opdage, at det indbyggede batteri kun kan levere strøm til enheden i et par timer, og at du må oplade det oftere.

Oplad kun enheden med opladeren, der er leveret i salgspakken. Fjern opladeren, når den ikke anvendes. Lad ikke enheden være forbundet med opladeren i længere tidsrum end nødvendigt, da overopladning kan forkorte batteriets levetid.

Hvis et fuldt opladet batteri ikke anvendes, vil det aflade sig selv efter et stykke tid.

Ekstreme temperaturer kan påvirke batteriets opladningsevne. Forsøg at holde enhedens temperatur på mellem 15°C og 25°C (59°F og 77°F). Hvis enheden efterlades på varme eller kolde steder som f.eks. i en aflåst bil ved sommer- eller vinterforhold, vil dette forminske dens kapacitet og batteriets levetid. En enhed med varme eller kolde batterier vil muligvis ikke fungere i et stykke tid, når batteriet er helt opladet. Batteriets ydeevne er særligt begrænset ved temperaturer under frysepunktet. Oplad ikke enheden i fugtige omgivelser.

Brug og vedligeholdelse

- Udsæt ikke enheden for væsker, damp eller fugt, da den ikke er vandtæt.
- Brug og opbevar ikke enheden i støvede eller beskidte omgivelser. Dens bevægende dele og elektroniske komponenter kan tage skade.
- Opbevar ikke enheden i varme omgivelser. Høje temperaturer kan forkorte levetiden på elektroniske enheder, beskadige batterier og bøje eller smelte nogle plastiktper.
- Opbevar ikke enheden i kolde omgivelser. Når enheden vender tilbage til dens normale temperatur, kan der dannes fugt inde i enheden, og de elektroniske kredsløbskort kan blive beskadiget.
- Tab ikke enheden, og udsæt den ikke for slag eller rystelser. Hårdhændt behandling kan medføre, at de indvendige kredsløbskort og finmekanikken går i stykker.
- Anvend ikke skræppe kemikalier, rengørende opløsningsmidler eller kraftige sæber til at rengøre enheden.
- Brug en blød, ren og tør klud til at rense den.
- Udsæt ikke enheden for skarpe objekter, da dette vil medføre ridser og skader.
- Undlad at stikke genstande ind i enheden, da det kan beskadige de indvendige komponenter.
- Skil ikke enheden eller opladeren ad. De indeholder ingen komponenter, der kan serviceres, og en enhed, der er åbnet, kan udsætte dig for farlig spænding eller andre risici.



Følg den lokale lovgivning, og smid ikke dette produkt ud sammen med dit almindelige husholdningsaffald. Anvend det tilsvarende separate indsamlingsystem for elektriske og elektroniske produkter.

Sådan får du service til dit IQUA-produkt

Hvis du mener, at du er berettiget til reparation eller udskiftning af dit IQUA-produkt på baggrund af dine lovfæstede rettigheder under den behørigte nationale lovgivning, der er relevant ved salg af forbrugsprodukter eller ifølge garanti givet af forhandleren, der solgte IQUA-produktet til dig, skal du kontakte din forhandler.

KRAVSSPECIFIKATION







Vi, Iqua Ltd., erklærer, at det alene er vores ansvar, at produktet, PHF-602, overholder retningslinjerne i følgende rådsdirektiv: 1999/5/EC. En kopi af kravspecifikationerne findes på http://www.iqua.com/declaration_of_conformity

Copyright © 2007 Iqua Ltd

Iqua Vizor

Bluetooth portables Handsfree Gerát PHF-602 Bedienungsanleitung

Produktübersicht

1.  Ein/Aus
2. Lautsprecher
3. Kontrollanzeigen
Statusanzeigen
4.  Lautstärke-
Lautstärke verringern
5.  Lautstärke+
Lautstärke erhöhen
6. Ladekontrollanzeige
7.  Anruftaste
8.  Anruf beenden
9. Mikrofon
10.  Stummschaltung/Sprachwahl

Packungsinhalt

- a. Handsfree Gerát
- b. Clip für Sonnenblende
- c. Fahrzeugadapter
- d. Bedienungsanleitung

Erste Schritte

Sicherheitshinweise




- Konzentrieren Sie sich beim Fahren stets auf den Verkehr und beachten die Verkehrsregeln.
- Iqua Vizor ist kein Spielzeug. Bitte kindersicher aufbewahren, es enthält kleine Teile, die beim Verschlucken zu Erstickengefahr führen können.

Installation im Fahrzeug

Sie können Ihr Vizor an der Sonnenblende Ihres Fahrzeugs anklammern, wie in Abb. a gezeigt. Vergewissern Sie sich, dass sich das Gerát nicht im Bereich eines Airbags oder sonstiger Sicherheitseinrichtungen Ihres Fahrzeugs befindet. Vergewissern Sie sich ebenfalls, dass es sicher befestigt ist und Sie nicht beim Führen des Fahrzeugs behindert.



Laden des Akkus

Vor der Benutzung muss Ihr Iqua Vizor für etwa 6 Stunden aufgeladen werden. Benutzen Sie stets das mitgelieferte Ladegerát.

1. Schließen Sie das Ladekabel an Ihrem Fahrzeug an.
 2. Schließen Sie den Fahrzeugadapter am Zigarettenanzünder Ihres Fahrzeugs an. Die  Ladekontrollanzeige leuchtet auf.
 3. Die  Ladekontrollanzeige erlischt sobald der Akku voll geladen ist.
- Ihr Vizor signalisiert geringe Akku-Kapazität durch Signalton und blinkende  Ladekontrollanzeige.

Ein- und Ausschalten

Einschalten Ihres Vizor:





- Halten Sie  gedrückt, bis alle Kontrollanzeigen leuchten und ein Signalton hörbar ist. Die Kontrollanzeigen bleiben für einen Moment an.
- Zum Ausschalten Ihres Vizor halten Sie  gedrückt, bis alle Kontrollanzeigen erlöschen und ein Signalton hörbar ist.

Ist Ihr Vizor eingeschaltet, es besteht jedoch keine Bluetooth Verbindung, dann schaltet sich das Gerát nach einiger Zeit automatisch aus.

Koppeln von Vizor und Mobiltelefons

Das Koppeln bezeichnet den Vorgang, wenn Sie Ihr Vizor an dem Mobiltelefon mit aktivierter Bluetooth Schnittstelle* anmelden. Nach dem Anmelden können Sie Ihr Vizor mit diesem Telefon verwenden. Möchten Sie Ihr Vizor anschließend zusammen mit einem anderen Telefon verwenden, müssen Sie es mit dem anderen Telefon koppeln. Obwohl Ihr Vizor mit bis zu 8 kompatiblen Telefonen gekoppelt werden kann, ist es jedoch jeweils mit nur einem Telefon verbunden.

* Für die neuesten Hinweise zur Anschließbarkeit besuchen Sie bitte www.iqua.com.

1. Im ausgeschalteten Zustand halten Sie  gedrückt, bis ein akustisches Signal abgegeben wird und die  Kontrollanzeige blinkt.
2. Lassen Sie  los. Ihr Vizor befindet sich im Kopplungsmodus und wartet auf ein Signal des Mobiltelefons.
3. Schließen Sie die Kopplung mit dem Mobiltelefon ab. Informationen, wie Sie mit dem Mobiltelefon nach Geräten suchen und diese koppeln, entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung Ihres Telefons. Hat das Mobiltelefon das Handsfree Gerát gefunden, wird Iqua Iqua Vizor im Display angezeigt. Um die Kopplung mit dem Telefon abzuschließen, geben Sie den PIN-Code Ihres Vizor (0000) ein.
4. Nach dem Koppeln meldet sich Ihr Vizor automatisch bei Ihrem Mobiltelefon an. Nach erfolgreichem Abschluss der Kopplung und dem Herstellen der Verbindung hören Sie ein akustisches Signal und die  Kontrollanzeige leuchtet.

Wiederherstellen der Verbindung zwischen gekoppeltem Vizor und Telefon


Um die Verbindung Ihres Vizor mit dem zuletzt verwendeten Telefon wiederherzustellen, schalten Sie Ihr Vizor ein. Die Verbindung zum Telefon wird dann automatisch wiederhergestellt.

Trennen der Verbindung zwischen Vizor und Telefon


Am schnellsten und einfachsten trennen Sie die Verbindung zwischen Ihrem Vizor und dem Mobiltelefon, indem Sie Ihr Vizor ausschalten.

Anruffunktionen


Annehmen eines Anrufs

Geht ein Anruf ein, hören Sie über Ihr Vizor einen Rufton. Drücken Sie zum Annehmen des Anrufs kurz .


Beenden eines Anrufs

Drücken Sie zum Beenden eines Anrufs kurz .


Zurückweisen eines Anrufs


Erhalten Sie einen Anruf, den Sie nicht annehmen möchten, drücken Sie kurz , bis ein akustisches Signal ausgegeben wird.

Erneutes Anwählen der letzten Rufnummer



Um die zuletzt gewählte Rufnummer anzurufen, drücken Sie kurz , bis ein akustisches Signal ausgegeben wird.

Schnellwahl


Speichern einer Rufnummer: Bei eingehendem Anruf, dessen Rufnummer Sie speichern wollen, halten Sie  zur Beantwortung und Speicherung gedrückt.

Schnellwahl: Zum Anrufen einer gespeicherten Rufnummer halten Sie  gedrückt.



Einstellen der Lautstärke

Mit  und  stellen Sie die Lautstärke ein.



Sprachwahl (sofern diese Funktion vom Telefon unterstützt wird)

Um die Sprachwahl des Telefons zu aktivieren, drücken Sie kurz . Nähere Hinweise hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Telefons. Für beste Leistung schließen Sie Ihr Mobiltelefon vor Aufnahme der Sprachwahl bitte an Ihr Vizor an. Beachten Sie, dass verschiedene Modelle die Sprachwahl nicht unterstützen.


Stummschalten eines Gesprächs

Sie können Ihr Vizor während eines Gesprächs mit kurzem Tastendruck auf  stumm schalten. Die  Anzeige blinkt. Mit kurzem Tastendruck auf eine beliebige Taste haben Sie die Stummschaltung wieder auf.

Wechseln zwischen dem aktiven und einem neu eingehenden Anruf

Geht während eines aktiven Anrufs ein weiterer Anruf ein, drücken Sie kurz , um den neuen Anruf anzunehmen. Bei Beantwortung des Anrufs hören Sie einen Signalton. Zur Beendigung des neuen Gesprächs und Weiterführung des wartenden Gesprächs drücken Sie kurz .

Löschen eines gekoppelten Geräts

Ihr Vizor kann mit bis zu 8 Bluetooth Geräten gekoppelt werden. Zum Koppeln mit weiteren Geräten müssen Sie zunächst gekoppelte Geräte löschen. Bei eingeschaltetem Gerát halten Sie  gedrückt, bis Sie ein akustisches Signal hören. Anschließend begibt sich das Handsfree Gerát in Stand-by Modus.

Bedeutung der Leuchtanzeigen

Die LED Kontrollanzeigen Ihres Vizor leuchten blau oder gelb und werden gewöhnlich von einem Signalton begleitet.

Die Signale stehen für:

- Einschalten, keine Bluetooth Verbindung – beim Einschalten leuchten alle Kontrollanzeigen für einen kurzen Zeitraum
- Bluetooth Verbindung aktiviert – Bluetooth Kontrollanzeige leuchtet
- Kopplungsmodus – Bluetooth Kontrollanzeige blinkt
- Geringe Akkukapazität – Ladekontrollanzeige blinkt
- Akku wird geladen – Ladekontrollanzeige leuchtet

Stromversorgung

Das Gerát verfügt über einen internen Akku, der nicht ausgetauscht werden kann. Versuchen Sie nicht, den Akku auszutauschen. Der Akku kann zwar mehrere hundert Mal ge- und entladen werden, nutzt sich aber im Laufe der Zeit ab. Nach einer gewissen Nutzungsdauer, deren Länge von den Nutzungsgewohnheiten und der -umgebung abhängt, werden Sie feststellen, dass der interne Akku nur noch für einige Stunden Strom liefert und dass Sie ihn häufiger aufladen müssen.

Verwenden Sie zum Laden nur das mitgelieferte Ladegerát. Trennen Sie die Verbindung

zum Ladegerät, wenn es nicht verwendet wird. Lassen Sie das Gerät nicht unnötig lange am Ladegerät angeschlossen, da das Überladen die Lebensdauer des Akkus verkürzt. Bei Nichtgebrauch entlädt sich ein voll aufgeladener Akku mit der Zeit. Extreme Temperaturen haben einen nachteiligen Einfluss auf die Aufladbarkeit Ihres Akkus. Versuchen Sie daher immer, das Gerät bei Temperaturen zwischen 15 °C und 25 °C (59 °F und 77 °F) aufzubewahren. Die Kapazität und Lebensdauer des Akkus wird verkürzt, wenn er an kalten oder warmen Orten, wie z. B. in einem geschlossenen Auto bei sommerlichen oder winterlichen Bedingungen liegen gelassen wird. Würde das Gerät extremen Temperaturen ausgesetzt, ist es möglich, dass es anschließend vorübergehend nicht funktioniert, selbst wenn der Akku vollständig geladen ist. Die Leistung von Akkus ist insbesondere bei Temperaturen deutlich unter dem Gefrierpunkt eingeschränkt. Laden Sie das Gerät nicht in Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Pflege und Wartung

- Setzen Sie das Gerät weder Flüssigkeiten noch Nässe oder Feuchtigkeit aus. Das Gerät ist nicht wasserdicht.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in staubigen oder schmutzigen Umgebungen oder bewahren es dort auf. Die beweglichen Teile und elektronischen Komponenten können beschädigt werden.
- Lagern Sie das Gerät nicht an heißen Orten. Hohe Temperaturen können die Lebensdauer elektronischer Geräte verkürzen, Akkus beschädigen und bestimmte Kunststoffe verformen oder zum Schmelzen bringen.
- Lagern Sie das Gerät nicht an kalten Orten. Wenn das Gerät anschließend wieder seine normale Temperatur erreicht, kann sich in seinem Innern Feuchtigkeit bilden und die elektronischen Schaltungen beschädigen.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen, setzen Sie es keinen Schlägen oder Stößen aus und schütteln es nicht. Durch eine grobe Behandlung können im Gerät befindliche elektronische Schaltungen und mechanische Feinteile Schaden nehmen.
- Verwenden Sie keine scharfen Chemikalien, Reinigungslösungen oder starke Reinigungsmittel zur Reinigung des Geräts.
- Reinigen Sie Linsen mit einem weichen, sauberen und trockenen Tuch.
- Verwenden Sie zur Bedienung des Geräts nie spitze Gegenstände, da hierdurch das Gerät zerkratzt oder beschädigt werden kann.
- Führen Sie keine Gegenstände in das Innere des Geräts ein, da dies zu Beschädigungen an den internen Komponenten führen kann.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse des Geräts oder Ladegeräts. Diese enthalten keine Komponenten, die gewartet werden müssen. Außerdem setzen Sie sich sonst der Gefahr von hoher Spannung und Stromschlägen aus.



Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Richtlinien und entsorgen Sie das Gerät nicht über den unsortierten normalen Hausmüll. Entsorgen Sie das Gerät nur über Systeme mit getrennter Müllsammlung für elektronische Geräte.

Wie erhalte ich Unterstützung für mein IQUA Gerät?

Sind Sie der Meinung, dass Sie entsprechend der in Ihrem Land geltenden Verbrauchergesetze oder im Rahmen der vom Händler, von dem Sie das IQUA Gerät bezogen haben, gewährten Garantie Anspruch auf eine Reparatur oder den Austausch eines defekten IQUA Geräts haben, so wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, Iqua Ltd., erklären uns voll verantwortlich, dass das Produkt PHF-602 den Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC des Rats der Europäischen Union entspricht. Eine Kopie der Konformitätserklärung finden Sie bei http://www.iqua.com/declaration_of_conformity

Copyright © 2007 Iqua Ltd

IT

Iqua Vizor

Dispositivo Bluetooth portatile PHF-602

Manuale d'uso

Panoramica del prodotto

1. Alimentazione on/off
2. Altoparlante
3. Indicatori luminosi
Indicazione dello stato luminosa
4. Pulsante volume giù
Diminuisce il volume
5. Pulsante volume su
Aumenta il volume
6. Connettore caricatore
7. Pulsante di chiamata
8. Pulsante termina chiamata
9. Microfono
10. Pulsante composizione mute/voce

Contenuto della confezione

- a. Dispositivo
- b. Supporto
- c. Caricatore da automobile
- d. Manuale d'uso

Operazioni preliminari

Sicurezza

- Concentrarsi sempre sul traffico quando si è alla guida e rispettare il codice della strada.
- Iqua Vizor non è un giocattolo. Tenere lontano dalla portata dei bambini poiché contiene componenti di piccole dimensioni che possono essere ingeriti.

Installazione sull'automobile

È possibile montare Vizor sull'aletta parasole dell'automobile grazie al supporto in dotazione come mostrato in fig. a. Accertarsi che il prodotto non si trovi nell'area operativa degli airbag o di qualsiasi altro dispositivo di sicurezza dell'automobile. Verificare inoltre che il prodotto sia fissato in sicurezza e che non interferisca nella guida del veicolo.

Caricare la batteria

Prima di utilizzare Iqua Vizor è necessario caricarlo per circa 6 ore. Utilizzare sempre il caricatore contenuto nella confezione.

1. Collegare il cavo del caricatore a Vizor.
2. Collegare il caricatore da automobile all'accendisigari. La spia si accende.
3. La spia si spegne quando la batteria sarà completamente carica.

Vizor indica che la batteria è scarica con un allarme sono e una spia lampeggiante .

Accensione e spegnimento

Per accendere Vizor:

- Tenere premuto il pulsante fino a quando tutte le spie si accendono e viene emesso un segnale sonoro. Le luci dei pulsanti rimangono accese per un breve periodo di tempo.
- Per spegnere Vizor, tenere premuto il pulsante fino a quando tutte le spie si spengono e viene emesso un segnale sonoro.

Se Vizor è acceso ma senza connessione Bluetooth, il dispositivo si spegnerà dopo breve.

Accoppiare Vizor con un telefono cellulare

L'accoppiamento è un processo che consente di collegare l'auricolare a un telefono

cellulare Bluetooth abilitato*. Una volta eseguito il processo, sarà possibile utilizzare Vizor con il telefono cellulare accoppiato. Se si desidera utilizzare Vizor con un altro telefono cellulare, è necessario ripetere il processo di accoppiamento. Sebbene sia possibile accoppiare Vizor con fino a 8 telefoni compatibili, il dispositivo può essere collegato ad un solo telefono alla volta.

* Per informazioni aggiornate sulla compatibilità visitare www.iqua.com.

1. Quando il dispositivo è spento, tenere premuto il pulsante fino a quando viene emesso un segnale sonoro e la spia comincia a lampeggiare.
2. Rilasciare il pulsante . Vizor è ora in modalità accoppiamento in attesa di essere collegato con il telefono cellulare.
3. Completare l'accoppiamento con il telefono cellulare. Fare riferimento al manuale del telefono cellulare per maggiori dettagli relativi al processo di ricerca e accoppiamento. Una volta che il telefono cellulare avrà rilevato il dispositivo portatile, il telefono visualizzerà la scritta Iqua Vizor sullo schermo. Per accoppiarlo con il telefono, inserire il codice PIN di Vizor, ovvero 0000.
4. Una volta effettuato l'accoppiamento, Vizor si collegherà automaticamente al telefono cellulare. Quando i due dispositivi saranno accoppiati e collegati, verrà emesso un segnale sonoro e la spia resterà accesa.

Ricollegare Vizor accoppiato al telefono

Per ricollegare Vizor all'ultimo telefono utilizzato, accendere Vizor che verrà automaticamente collegato al telefono.

Scollare Vizor da un telefono

Il modo più semplice per scollare Vizor dal telefono cellulare è di spegnere il dispositivo.

Funzioni di chiamata

Rispondere a una chiamata

Quando si riceve una telefonata, gli altoparlanti emettono un tono di chiamata. Per rispondere alla chiamata, premere brevemente il pulsante .

Terminare una chiamata

Per terminare una chiamata in corso, premere brevemente il pulsante .

Rifiutare una chiamata

Quando si riceve una telefonata a cui non si desidera rispondere, premere brevemente il pulsante . Verrà emesso un segnale sonoro quando la chiamata viene rifiutata.

Ricomporre l'ultimo numero selezionato

Per ricomporre l'ultimo numero selezionato, premere brevemente il pulsante . Verrà emesso un segnale sonoro quando viene effettuata la chiamata.

Usare la funzione di chiamata veloce

Per salvare il numero preferito: quando si riceve una chiamata di cui si desidera salvare il numero, tenere premuto il pulsante per salvare il numero e rispondere alla chiamata.

Chiamata veloce: per chiamare il numero salvato, tenere premuto il pulsante .

Regolare il volume

Regolare il volume premendo rispettivamente i pulsanti e .

Selezione vocale (quando supportata dal telefono)

Per attivare la funzione di selezione vocale del telefono, premere brevemente il pulsante . Fare riferimento al manuale d'uso del telefono per maggiori dettagli. Per ottenere prestazioni ottimali, collegare il telefono a Vizor prima di registrare le diciture. Alcuni modelli non supportano la selezione vocale.

Utilizzare la funzione mute

È possibile utilizzare la funzione mute nel corso di una chiamata in corso premendo brevemente il tasto . La spia lampeggia. Disattivare la funzione premendo brevemente un qualsiasi pulsante.

Chiamata in attesa

Se si riceve una chiamata a cui si desidera rispondere mentre si è già impegnati in un'altra conversazione, è possibile tenere in sospenso la conversazione e rispondere alla chiamata in entrata premendo brevemente il pulsante . Viene emesso un segnale sonoro quando si risponde alla nuova chiamata. Quando si desidera terminare la nuova chiamata e ritornare alla precedente conversazione, premere brevemente il pulsante .

Eliminare i dispositivi accoppiati

Vizor può essere accoppiato con fino a 8 dispositivi Bluetooth. Se si desidera accoppiarlo con altri dispositivi è necessario eliminare le informazioni dei dispositivi accoppiati.

Quando il dispositivo è acceso, tenere premuto il pulsante fino a quando viene emesso un segnale sonoro, quindi verrà impostata la modalità di standby.

Spie luminose

Le spie luminose del dispositivo Vizor possono essere blu o gialle e sono di norma accompagnate da un segnale sonoro.

I differenti segnali indicano:

- Acceso, nessuna connessione Bluetooth – quando sia accende il dispositivo, tutte le luci dei pulsanti si accendono per un breve periodo
- Connessione Bluetooth attiva – la spia Bluetooth rimane accesa
- Modalità di accoppiamento – spia Bluetooth lampeggiante
- Batteria scarica – spia della batteria lampeggiante
- Batteria in ricarica – la spia della batteria rimane accesa

Alimentazione

Questo prodotto è alimentato da una batteria ricaricabile incorporata che non può essere sostituita. Non tentare di sostituire la batteria. La batteria ricaricabile può essere caricata e scaricata centinaia di volte, ma è soggetta ad usura. Dopo un periodo di tempo variabile in base all'uso e alle condizioni d'uso, è possibile che la batteria incorporata non duri più di due ore rendendo necessario caricarla più frequentemente.

Caricare il dispositivo solo con il caricabatterie fornito nella confezione. Scollegare il caricabatterie quando non è in uso. Non lasciare il dispositivo collegato al caricabatterie per un periodo più lungo del necessario, in quanto una carica eccessiva potrebbe ridurre la durata della batteria.

Se non utilizzata, una batteria completamente carica potrebbe scaricarsi con il passare del tempo.

Temperature estreme possono incidere sulla capacità di carica della batteria. Cercare sempre di tenere il dispositivo a una temperatura compresa tra 15 °C e 25 °C (59 °F e 77 °F). Lasciare il dispositivo in ambienti caldi o freddi, come ad esempio in un'auto completamente chiusa in piena estate o in pieno inverno, ridurrà la capacità e la durata della batteria stessa. Un dispositivo con una batteria troppo calda o troppo fredda può temporaneamente non funzionare se esposto a escursioni termiche estreme, anche se la batteria è completamente carica. Il rendimento delle batterie è notevolmente ridotto a temperature inferiori al punto di congelamento. Non caricare il dispositivo in ambienti umidi.

Precauzioni e manutenzione

- Evitare di bagnare il dispositivo o di esporlo ad eccessiva condensa o umidità in quanto non è impermeabile.
- Non usare o lasciare il dispositivo in ambienti particolarmente polverosi o sporchi, in quanto potrebbero venirci irrimediabilmente compromessi i meccanismi.
- Non lasciare il dispositivo in ambienti particolarmente caldi. Temperature troppo elevate possono ridurre la durata dei circuiti elettronici, danneggiare le batterie e deformare o fondere le parti in plastica.
- Non lasciare il dispositivo in ambienti particolarmente freddi. Quando, infatti, esso raggiunge la temperatura normale, al suo interno può formarsi della condensa che può danneggiare le schede dei circuiti elettronici.